



LA VOZ DE SARANDI

Periódico Semanal, Literario, Noticioso y Comercial

Sarandí Grande, NOVIEMBRE 5 de 1911 Este periódico aparece los días Domingos 2.ª Epoca. Año I. Núm. 21.

Director: BERNARDO B. GRIEGO

FUNDADORES
A. I. Icaurriaga F. Hacar Pinto

ORGANO defensor de los intereses locales

Este periódico se imprime por la tipografía LA VOZ DE FLORIDA -calle Asamblea Núm. 103--Floridá.

Se reciben avisos y solicitudes en la Administración.
La correspondencia se dirigirá a nombre del Director.

SUSCRICION
Por un mes \$ 0.50
Semestre adelantado. 2.50
Un año 5.00

LA VOZ DE SARANDI
Sarandí Grande, Nbre. 5 de 1911

La Agricultura
y su fomento

Desde estas columnas hemos insisto varias veces sobre la conveniencia de extender cuanto antes la agricultura extensiva, que como fuente inagotable vendría a aumentar los recursos de la campaña, con fuertes sumas que constituirían una nueva riqueza para el estado. No hemos trepidado en prestar nuestro concurso con la prédica constante del periodista a una obra de tanto porvenir, porque consideramos que con ello cumplimos un deber y en este sentido siempre porque se haga carne y arraigue en la masa de nuestros campesinos el amor a los trabajos agrícolas, base suficiente para amenorar la pobreza de las clases trabajadoras y aumentar las fortunas de los que ya cuentan con capitales suficientes para plantear en regular escala, un establecimiento de esta índole.

Para que la agricultura prospere y haga camino en un pueblo como el nuestro, dado por entero a la ganadería que pocos sacrificios demanda, es necesario el concurso de los poderes públicos y de los hombres de buena voluntad, ya en el sentido de disminuir los impuestos que pesan sobre los productos agrícolas nacionales ó bien en el de extender los conocimientos necesarios por medio de personas aptas ó establecimientos modelados establecidos en distintos puntos de la república.

Nuestros antiguos agricultores sin conocimiento alguno de lo que tienen entre manos, proceden de un modo rutinario a la elaboración de las tierras y cuidado de las plantas, guiándose únicamente por una experiencia que resulta errónea en la variedad de circunstancia que ofrece ya el medio de cultivo ó las alternativas del clima y las distintas enfermedades que atacan a las plantas.

El establecimiento de una escuela agrícola en los departamentos donde se suministran conocimientos, es peyorales por peritos agrónomos, en conferencias dadas a los agricultores ya por medio de la enseñanza á jóvenes y por la propaganda correspondiente, haría una necesidad sentida

FERIA GANADERA

EL DIA 19 DE NOVIEMBRE DE 1911
EN SARANDI GRANDE

INICIADA Y PRESTIGIADA
POR EL CLUB «SARANDI»

y un importante núcleo de hacendados, bajo la dirección de la siguiente COMISION ORGANIZADORA:—Martin Bildostegui, Juan Mac Coll, Pedro Aguirre, Juan A Castro, Armand Bidegain, Enrique Martiñez, Manuel Cardozo, Francisco Martinez, Ramón F Islas, Francisco N. Jaumandreu, Máximo Cajigas, Eduardo V. Méndez, Arnoldo Castelli, Angel C. Asuaga, Juan A. Molina.

REMATADORES
PONCE DE LEON Y DUTRA

La Comisión cuenta con las comodidades necesarias para toda clase de haciendas, habiéndose preocupado especialmente de tener buenos pastores, con tarifas realmente reducidas.—Los vendedores no tendrán más gastos que el pastoreo y la comisión de venta.

Las ventas se harán por orden riguroso de inscripción.—Se ruega a los interesados que por su propio interés hagan las inscripciones a la mayor brevedad a fin de incluir las en el catálogo respectivo que se cerrará con las redibidas hasta el 5 Noviembre.—El registro de inscripciones está abierto en el club «Sarandí».—Estación Sarandí Grande ó en el escritorio de los rematadores: Avenida General Rondeau 439, Montevideo.

da en nuestra campaña, sacrificada por las continuas sequías.

Si los poderes públicos se preocupan del adelanto material de las industrias, no pueden menos que echar una mirada compasiva a esa agricultura que pugna por nacer a una vida próspera y que, sin embargo, yace abandonada a sus propios esfuerzos, sin luces, sin medio ambiente propicio a imbuida en un rutinarismo errador.

Con esto y un poco de buena voluntad por parte de nuestros hacendados progresistas, puede llegarse fácilmente a la contemplación de los antes incultas cubiertas de extensos bosques y las laderas fértiles, convertidas en prados artificiales de ricas mieses con que pueden alimentarse los ganados, cuando los inclemencias de las sequías nos brindan nuevas calamidades.

Hagamos algo por esa era de progreso, que debe iniciarse, que así realizaremos el bien del terruño virgen, que espera el sudor del labriego para dar óptimos frutos.

CARTA DE
Pedro Malas Artes
A SU TIO DON J. CÁSCARA

Querido tío:
Me dice Vd. en su carta que no se atreve a venir al pueblo, porque toda vía no está en condiciones de gastar unos pesos en edificar casa aquí; como esto no lo puedo creer y, como lo conozco mucho, pues Vd. no da los buenos días por no gastar salvas, trataré de que Vd. tenga la bondad de sñojar la jareta de su bolsillo y hacer reducir esas libras esterlinas

sobre las calzas; hoy estamos a punto de poder andar por las aceras sin mojarnos, pues las veredas de nuestras calles principales estarán pronto, en condiciones de limpieza e higiene, como las mejores.

Por cierto que esto cuesta sus pesos, pero cuanto beneficio no reportan a todo el mundo, las mejoras que se están haciendo!

¿Es posible desconocer todo lo que se ha hecho en beneficio del pueblo? ¡Solo a Vd tío Cáscara, que está habituado a vivir en esa caparazón de tortuga, llena de tejas, donde en cada canalón hay un jardín etereo y que Vd. le da tomposamente el título de casa, se le ocurre protestar por las mejoras, que día a día se palpan aquí.

Por hoy, querido tío, no le soy más extenso; haga votos porque des tierre el charque y los porotos de su cocina y viva la vida, que hay que vivir, pues de lo contrario mis primos gozarán bestialmente de lo que Vd. tan rotosamente ha acumulado.

Hasta la otra, que le caeré sin lastima.—Su sobrino
Pedro Malas Artes

DE GOÑI
SOBRE LA KERMESE

El corresponsal más perspicaz, tal vez se viera en apuros, para enviar algunos borronadas carillas a su periódico, mayormente teniendo en cuenta el incipiente paraje en que actuamos y que nos sirve de campo de acción, en donde las noticias huelgan y hay que cazarlas a vuelo de pájaro.

Mas nuestro inquieto espíritu no se aviene con tales incidencias, y por eso, sacando fuerzas de flaqueza vamos a llamar la atención de los lectores sobre lo que hoy por hoy ocupa toda nuestra atención, los referimos a la rita, kermese a celebrarse en la localidad, y en cuya organización se haya actualmente empeñada la comisión de damas designadas a tal efecto.

Dichos trabajos se hayan muy adelantados, y son muchos ya los donativos que se han recibido. El plazo para el envío de los mismos leñece el 15 del entrante mes.— Filrt.

¡Quién habla de decirlo!
Parecía mentira que una nube viniera a empañar el cielo de su alma.

Y sin embargo es hoy un cielo de tormento, de tristezas y de melancolías. ¿La Causa?
¡Misterio! Quié la ausencia de él —Quizá el pensar de que él allá en su pueblo conagregó su amor a otra—
¿Quién es ella os oiga pregunta lector curioso.

Vive en nuestra calle principal; y todas las tardes cuando las sombras del crepúsculo empiezan a caer, la vereis cruzar en compañía de su inseparable amiga, árcosa, gentil, pensativa.

¿Qué piensas lo que piensas los que aman en nada y en todo.
Su nombre es el de un gran desier-

Prevención

Prevenimos al público que desde esta fecha en adelante, la Administración de LA VOZ DE SARANDI ha resuelto cobrar adelantado todo aviso y solicitud que le sea enviado para su publicación.

LA ADMINISTRACION

to.
¿Mas datos? ¡Oh! imposible.

ENLACE
Para mediados del presente mes de Noviembre ha sido fijado el enlace de nuestro amigo, Domingo G. Ibiñet, con la distinguida señorita Benoit.

Corresponsal.

Negligencia!

Hasta nuestra mesa de trabajo son ya varias las denuncias hechas por respetables vecinos de la localidad que han llegado, quejándose del pésimo reparto de la correspondencia por el cartero.

Ahora bien de las indagaciones que hemos hecho en tal sentido hemos visto plenamente confirmadas esa negligencia bastante grave, mayormente por tratarse de la llamada in-ciolable correspondencia.

Segun de ello se desprende frecuentemente hay extravíos de cartas, diarios, revistas etc. que como se comprenderá es un caso bastante grave y perjudicial, que requiere una pronta solución ó lo que es mejor se tomen medidas radicales con el citad cartero, que deja mucho que desear en su misión.

Esperamos no tener que volver sobre este asunto, dado la reconocida rectitud de nuestro digno jefe de Correos, que sabrá cortar de raíz este mal.

Ordenanza Municipal

La comisión auxiliar local en uso de facultades conferidas por la superioridad y con el fin de hacer cesar para siempre los abusos que se venían cometiendo, respectó al corte de cina-cina, limpieza de veredas, y carcos de alambre de púa, ha dispuesto lo que más abajo publicamos.

Ahora esperamos que el comisario debe hacerle dar estricto cumplimiento sin retinencias y contemplaciones.

He aquí las disposiciones:

Art. 1.º Los propietarios de terrenos ubicados dentro de la planta urbana de este pueblo, en los que existan plantadas cina-cina ó cualquier otro árbol ó arbusto que obstaculice el tránsito público, quedan obligados a cortar las ramas que se extiendan a vereda ó calle pública.

Art. 2.º Quedarán también obligados los propietarios ó ocupantes de terrenos a limpiar de toda clase de yuyos, los frentes que den a la calle.

Art. 3.º Es prohibido cercar con alambres de puas los frentes de los terrenos dentro de la planta urbana de este pueblo.

Art. 4.º La infracción a lo dispuesto en los artículos anteriores será

penado con multa de costas peso-
sio perjuicio de que el comisario ha
ga cortar las ramas por cuenta del
propietario La multa por falta de
cumplimiento á lo dispuesto en el ar-
tículo 2.º se hará efectiva, después de
haber sido notificado por dos veces
al propietario u ocupante, por el co-
misario Municipal

Art. 5.º La presente ordenanza em-
pezará a regir desde el 15 de Noviem-
bre próximo.

Art. 6.º Queda encargado el Comi-
sario Municipal de vigilar el fiel cumpli-
miento de esta ordenanza.—Angel C.
Asuaga, Presidente; Manuel B. Pe-
reira, Secretario.

Notas de fénix

Higiene social

El doctor Horacio Piñeiro, director
de la Asistencia Pública de Buenos
Aires, acaba de dirigirse á la Inten-
dencia Municipal, al pidiendo la supre-
sión de ciertas vistas cinematográfi-
cas, considerando que aquel cargo
público no puede limitar su acción á
precisar reglas y consejos sobre sa-
lubridad e higiene material á nuestra
población, sino que, conociendo los
peligros de la inmoralidad en el decir
y en el hacer, en las publicaciones
como en los escenarios públicos, pien-
sa que debe dictar su acción morali-
zadora y ponderada á la fiscal acción
y vigilancia de los teatros y espectá-
culos, observando sus exhibiciones
en lo que pueden contrariar la hie-
gine social, porque su misión profílica
en una capital cuya cultura no
puede ser su espectáculo, debe cuidar
la salud pública en toda forma, alejan-
do ó suprimiendo las causas materiales
ó materiales que pueden con roma-
tería.

El espectáculo que ha motivado la
intervención del doctor Piñeiro, le
describe y comenta su comunicación
en estos términos:

«No puede ser más peligroso para
la salud moral de un público que
asiste á las conmovedoras escenas de
un manicomio, en un cinematógrafo,
esa ilusión sin personajes reales, que
viven la vida de sus roles en el teatro,
cuyo efecto selectivo permite al
espectador corregir y reducir sus fal-
sas concepciones actualizando su
juicio en todo instante, é impide el
crecimiento de sus choques emotivos.
La luz precaria que prepara la escena
en el silencio que espera la promesa
de un desconocido, la duda y el temor
de lo fabulosamente misterioso, todo
reunido, acrecienta la curiosidad y el
deseo, provoca una tensión excesiva-
mente nerviosa del espíritu, mal
contenido y expresada con gestos y
actitudes que denuncian la disimula-
ción del miedo para darse la satisfac-
ción de una tendencia, quizá enter-
niza, que no domina una inteligente
voluntad. Así están los trastornos se-
rios que comprometen la integridad
mental. (¿Caso los accidentes de fer-
rocarril (railway train) son más fu-
nestos, señor secretario, por las he-
ridas y traumatismos corporales que
por las neurosis y locuras que des-
piertan?»

«La visita á un manicomio, que
ofrece el cinematógrafo, en que una
joven pareja recorre sus jardines en
tre maníacos excitados, agitadores,
melancólicos, extáticos, todos tristes
y agresivos, ni uno sólo siquiera ale-
gre y expansivo, de los que surge
un perseguido alucinado, dos veces
asesino, clava sus ojos en la temblo-
rosa joven, que siente el peligro y
busca alejarse contentando su espanto
y perseguida por el loco, cuando
ya por sus impulsos homicidas,
cae desmayada ante la desesperante
constricción de la sala, que sigue á
la víctima en la lucha desigual con

esa fiera inconsciente, cuando á tra-
vés de caltes y jardines a alcanza
para estrangularla, y no consigue su
objeto por el terror del atropello que
da con él en tierra, salvando sola vic-
tima para volver más tarde á acom-
meterla, y sediento de venganza
abhorra á la pobre niña... ante el
horror de un público que sufre y vi-
ve ese espectáculo...; esto no puede,
no debe ser permitido, señor secre-
tario, porque no es sano, no es moral,
y es causa de protestas indignadas
de los mismos, si no provocara ade-
más enfermedades nerviosas y men-
tales, comunicadas así entre una y
más personas que concluyen en el
hospicio ó son la eterna desgracia de
los suyos. Estas neurosis y locuras
juveniles asoman ya en un grito, en
un desmayo que anuncia noches in-
somnes, llantos y terrores, ruidos
nocturnos y formas confusas que
aterrozan y confunden las ideas,
perturban la selectividad é inician la
desorientación y el delirio, que des-
truye la felicidad de un hogar y
martiriza a existencia del pobre
indefenso ante las grandes emocio-
nes.»

En virtud de lo expuesto, — que
bien merece ser tenido en cuenta por
nuestras autoridades, — el director de
la Asistencia Pública bonaerense so-
licita que se prohiban ejecutivamente
tales espectáculos causantes de
traumatismos morales.

TROZOS AMENOS

Se han publicado en la capital de
Chiles unas notas de viaje del señor
Alberto Edwards, de los cuales po-
dría decirse que el amor patrio le ha
hecho cerrar los ojos á su autor pa-
ra no ver los defectos propios.

El viajero chileno ensalza lo bueno
que ha visto en Rio Janeiro, en mate-
ria de sociabilidad, higiene y admi-
nistración municipal, al mismo tiem-
po que señala y censura las deficien-
cias de su país respecto á lo prime-
ro, véase cómo se expresa

«... A las pocas horas de estar en el
Brasil, se apoderó de mí un deseo in-
tense de permanecer allí algunos me-
ses, para estudiar aquella tierra ori-
ginalísima y única, y de la cual aquí
tenemos nociones tan vagas é incom-
pletas. No solo nos han separado del
Brasil los Andes y las pampas, sino
la fiebre amarilla y el idioma. Así to-
davía nos queda la idea de un país
tórrido, insalubre, plagado de víboras
é insectos incómodos, en que se ha-
bía una jerga, especie de caricatura
del idioma de Cervantes. Si en el Bra-
sil hablaran alemán, no nos chocaría
tanto aquello. Para los partidos
mientras más se parecen, menos se
entienden; y, así como los doctrina-
rios no conciben que los nacionales
no nos borremos la té del bautismo
para hacerse liberales, así nosotros
no comprendemos como pueda ha-
blarse el portugués. ¿Por qué no
aprenderán el español? Sin embargo,
en política como en lenguaje, estas
preguntas tan sencillas suelen encon-
trar cuestiones considerables.

«... Hay algo si que es imposible
ignorar, desde que se desembarca en
el Brasil, y es que la cultura intelec-
tual de ese pueblo es la más alta y
refinada del mundo. Hasta los coche-
ros (caso único en toda la redondez de
la tierra) parecen personas decentes.
Cada vez que tomé un coche, estan-
do solo, subía al pescante para con-
versar con el cochero y oírle discus-
sionar sobre muchos negocios, con más
lucidez que la empleada en Chile por
algunos socios del Club de la Unión...
Mi estupefacción no tenía límites: no
tué mayor la de Balaam al oír hablar
á su burra.

«... En el Brasil no se bebe, y esto
explica muchísimas cosas: en el Club
de los diarios, el más importante de
la ciudad, no hay cantina. Al rele-

vir estas cosas en Chile, me parec-
contar las impresiones de un viaje á
la luna.

«... El brasilero es por naturaleza
callado y melancólico; en esto se pa-
rece á los chilenos en ayunas; y co-
mo el no bebe sino cañá, no pierde su
compostura á ninguna hora.

Historia de los Charrinos

Ha aparecido una nueva obra, «His-
toria de los Charrinos», cuyo autor es
el distinguido y muy conocido geó-
grafo é historiógrafo Orestes Arau-
jo.

Recomendamos su lectura y mucho
porque en ella, aparte de que su lite-
ratura es sencilla y concisa, se deli-
cian, cuestiones que para muchos,
por no decir para todos, siguen sien-
do ignoradas; y que tienen capitalis-
mo interés para los docentes y aman-
tes de la verdad.

Es necesario leerlo; y leyéndolo se-
convencerán plenamente de nuestro
aserto.

No hacemos más recomendaciones,
porque «Historia de los Charrinos»
está recomendada por sí sola.

El agente en esta localidad de la
preñombrada obra, es el señor Euge-
nio L. Aldecoa

2 de Noviembre

El modernismo con su marcha evo-
lucionativa, va dejando regado á las
cosas anticuarias, á este día, señala-
do para verter una lágrima y dedicar
un recuerdo á los que duermen el sue-
ño de la eternidad sobre el frío y duro
piso de los solitarios sarcófagos; pues
ya no vemos esas trías tumbas ador-
nadas como otrora en este día, con es-
pléndidas y vistosas coronas y tam-
poco depositar una lágrima sobre las
calladas tumbas que indique el sen-
tir del corazón.

Pocas, muy pocas fueron las coro-
nas que este año se depositaron en
ese lugar, llamado cementerio; per-
juicio tan solo por la lúgubre le-
chuzca y fosforescente murciélago.—
Sacros lugares apartados, allom-
bra de cadáveres conjunto de aleccio-
nes, de recordaciones queridas.

José Sanna

Es esperado mañana el señor Jo-
sé Sanna, quien ofrecerá sus servi-
cios profesionales por espacio de 3
días en casa del estimado gañero don
Andrés Romero.

A los Suscriptores

La administración de esta hoja rue-
ga á los suscriptores de campaña que
ran pasar abonar sus inscripciones
hasta la fecha, pues con el motivo de
hacerse cargo desde el presente mes
una nueva empresa de este periódico,
nos vemos obligado á liquidar las
cuentas de la anterior.

La Administración

Disolución de Sociedad

La razón social de Adolfo Meretta
y Cia., que en los ramos de lomille-
ría y talabartería venía girando en es-
ta plaza ha quedado disuelta de co-
mún acuerdo, habiéndose hecho cargo
del activo y pasivo el señor Adolfo
Meretta.

Deseámosle buen éxito.

La feria ganadera

Por inconvenientes de última hora

BERNARDO B. GRIEGO

Se encarga: de llevar libros diversos al-
tema, arrendamiento de propiedades, alqui-
leres etc. etc.

Escritorio redacción de «La Voz de Sa-
randi».

no vemos privado de continuar la pu-
blicación de las anotaciones de las
haciendas que concurrirán al gran
torneo del 19, y que como se sabe
alcanzan á cerca de 10 000 reses.

Este torneo será un gran éxito, tan-
to moral como material dado los
caracteres de proporción que el va-
tomando, mayormente teniendo en
cuenta las recientes lluvias caídas
que hacen concebir promisoras es-
peranzas.

Ellos darán vigor y desarrollo á las
pasturas de los campos y, por ende,
serán el mayor y más eficaz aliciente
para que nuestros hacendados pres-
ten su valioso como necesario con-
curso; fomentando y cooperando sin
reticencias á estos torneos del trabajo;
vinculo de progreso para el ventu-
roso porvenir de nuestra patria.

Literatura y Sociales

INGRATITUS...

Para la gentil María Carmen
Laporta en invariable ofrenda
de amistad sincera.

Inasosible, altiva y complacida un agalla,
Cerníase en la altura con su magestuoso vuelo.
Tranquila contemplaba su edigo rodeada
En el estercolero terreno, por el radiante Febo.

Cuando una mano.—La del cruel destino. Arró
[Jolo.]

Con envidiable puntería—un certero flechazo,
Que la herida fué—en mitad del corazón.
Rodando ensangrentada,—al abismo de la muer-
te.

Así, igual que al águila me ha acurrado;
Mi alma de su alma enamorada iba de la vida.
Sus sonriente auroras—tranquila y desusada
[de]

Cuando cruel destino.—La negra ingratitud.
Con su mortal saeta,—partióme el corazón.
Sepultandola en tenebrosa noche de la nada.

PRIMAVERA

Sobre el verdor de los campos
Sobre los arbustos en flor,
Como la voz de la armonía
Trina sonoro el jilguero.
La vida es todo un primor,
Cubren la vasta campiña.
La roja margarita florecida
Y el indígena macachín.
Las montañas sus frondosidades
Visten de gala nupcial,
Y el mar su brisa brinda
Como el arroyo de la mañana.
Las plazas sus alegrías recobran;
Los desiertos jardines sus aromas;
Los bulliciosos prados sus flores;
Y los indelencos árboles el fruto.
Y, en tanto pasa la vida
Melodiosa, armónica, virginal
La misma naturaleza
Tiene su amor.—La Primavera.

Bernardo B. Griego.

Octubre de 1911.

Nuestros Paseos

Concurridísimo estuvo nuestro
acostumbrado paseo el pasado do-
mingo. En aquella tarde de verdade-
ra belleza primaveral vimos desfil-
ante nosotros, elegantes y encanta-
doras siluetas, como lo son las de las
bellas, María Carmen Laporta, Clarita
Vanni, María Angélica Bidegain, Ro-
sa Griego Josefa Vanni, Feliciano
Eyberalde, Alcira Santín, Elina Suá-
rez, Manuella Santín, Clarita Pereira,
Julia Ponce, Rosa Martínez, Clotilde
De Giovanni, María Lorenza Martínez,
Ju lieta Irma Martínez y otras que es-
capen á nuestra infiel memoria.

Profesionales

Dr. Andrés Romero
Médico, cirujano y partero.

Dr. Enrique Araguande
Médico, cirujano y partero

Fernando Hacar Pinto
Rematador

Samuel Benedetti
Construotor

Se ocupa de todo trabajo del ramo de alba-
ñería.

Tomás Rodríguez
Contratista

Se ocupa de todo lo concerniente al ramo de al-
bañería.

Angel C. Asuaga
Escribano público

José Lorenzo
Agente de Lotería

Augusto I. Icazurriaga
Procurador

Juan M. Osorio
Escribano público

¡Alerta alerta Pichincheros EXCEPCIONAL OCASION

Hay en venta varios solares en
parajes céntricos y de gran porvenir.
Precios desconocidos por su bari-
tura—¡Atención no perder la ocasión!
Tratar con Bernardo B. Griego.

Benta de terrenos

Se vende una fracción de diez mil
treinta y nueve metros deslinada
en once sitios con arboleado, pozo de
balde y una población situada al
trente Sud de la vía terres, punto es-
pecial para formar un recreo.
Por datos ocurrir á esta Adminis-
tración.

AL PÚBLICO

El 10 del corriente quedará abier-
ta al público la Librería, papelería y
Taller Tipográfico.

«GUTEMBERG»

Oportunamente datos.
Local: Casa de don Antonio Vidal,
Calle Treinta y Trece Esq. Concordia.

BIÓGRAFO

Con una selecta y numerosa con-
currencia dió exhibición cinemató-
gráfica el domingo último, la empre-
sa del biógrafo Sarandí
Para hoy se anuncia otra con ex-
tensio é inmejorable programa.

VIAJEROS

— Esperado de la capital el coronel
señor Manuel Ilesas.
— Breves horas estuvo en esta el
hacendado Carmelo Gonzalez.
— Para la capital el señor Luciano
Muraciolo, en compañía de su señora
esposa Eloisa de Muraciolo.
— Desde hace varios días encuen-
trase radicado en esta el señor Men-
dez.
— Para Gohí y en gira profesional
nuestro Director, joven Bernardo B.
Griego.
— Para el mismo punto el buen
amigo Angel Iaitano.
— E tuvo en esta la simpática Che-
la Hernández.
— De Durazono nuestro buen y con-
secuente amigo Rafael delgado.
— De trinidad nuestro compañero
de tareas Ramón Sa'lea.

Aviso
MARMOLERIA A. V.
LIQUIDACION
 Habiendo resuelto ausentarme de esta localidad, aviso a todas las personas y en particular a mi numerosa clientela del departamento que asocia en algún trabajo de mármol, que hay para liquidar varios monumentos grandes y chicos, hasta del ínfimo precio de 50 pesos cada uno, también hay infinidad de lápidas, urnas, estatuas, etc. etc.—Florida, Mayo 10 de 1911.—ROQUE D'AUBIA PETRUCCI.

SOLARES
¡OJO PICHINCHEROS!
 Se vende un espléndido solar, en paraje céntrico y de gran porvenir, para tratar con Bernardo Griego.
SARANDI GRANDE

Al Bella Vista
ALMACEN Y DESPACHO DE BEBIDAS
 -DE-
JUAN N. FERNANDEZ
SARANDI GRANDE.

PAQUERIA Y MERCERIA
ORIENTAL
 DE VICENTE LISTA
 Avenida General Artigas, Sarandí Grande

Panaderia del
COMERCIO
 de
Juan Vega Foz
 Elaboración especial—Reparto a domicilio.
SARANDI GRANDE

AL BLANCO Y ROJO
CAFE Y VILLAR
 DE GABINO S. DIAZ
 Especialidad en el servicio. Espléndidos billares. Bebidas de todas clases y de superior calidad. Gran comodidad.
 Sarandí Grande.

TALLER DE PLATERIA Y JOYERIA
 DE ISABELINE BRUNAZONE
 Sarandí Grande.

Carnicería
«El Progreso»
 DE ESTEBAN LEMES y Cia.
 Carne gorda y descansada. Se reparte a domicilio. Sarandí Grande

BOTICA RIVAS
 DE ILDEMARO RIVAS
 Farmacéutico
SARANDI GRANDE.

TALABARTERIA Y
LOMILLERIA SARANDI
 De Adolfo Merretta y Cia.
 Precios sin competencia—Sarandí Grande

Primer Restaurant Español
De Elichiry y viuda de Areche
 La casa cuenta con grandes comodidades para familias. Buenos corredores, excelentes habitaciones y servicios inmejorables en comida. Frente a la estación del F. C. C.
SARANDI GRANDE.

CAMPOS
 Se venden dos fracciones de campo, compuesta cada una de 350 x más ó menos, situadas ambas a 15 kilómetros de la localidad. Campos inmejorables, con buenas pasturas, aguas y alambrados de primera calidad. Para tratar: concurrir al escritorio del señor Muedes ó a esta Administración.

EL CHOCOLATE
NATUREL
 de SAINT Hnos
 SUPERA AL IMPORTADO

MERCADITO SARANDI
 DE
GABINO S. DIAZ
 Puesto permanente de verduras en general. Frutas de todas clases. Se lleva a domicilio. —SARANDI GRANDE.

CONFITREIA, CAFE Y BILLAR
LA MERCEDES
 -DE-
Horacio de León Aldama
 Especial y gran surtido de masas bombones, confites, caramelos, etc. Bebidas en general y buena calidad. Bomboneras y cajas para regalos gran fantasia. Servicio de Lunch, bailes, casamientos bautismos, y servicio especial para la campaña.
PRECIOS SIN COMPETENCIA

SASTRERIA
«A la ciudad de Potenza»
 DE
Miguel Lagrotta
 Gran surtido de casimires Franceses é Ingleses.
 Se confecciona todo trabajo sobre medida.
SARANDI GRANDE

DEPOSITO DE MUEBLES
«De los bajos pirineos»
 -DE-
MIGUEL BELZA
 Completo surtido de muebles de todas clases.
PRECIOS MODICOS

LA SIN IRVAL
 Herreria y carpintería
DE BIAGGIONI Hnos
 Se fabrican toda clase de vehículos. Especialidad en los trabajos de obra blanca y demás, concernientes al ramo. Sarandí Grande.

PRIMER RESTAURANT ESPANOL
de Miguel Elichiry
 La casa cuenta con grandes comodidades para familias. Buenos corredores, excelentes habitaciones y servicio inmejorables en comida.
SARANDI GRANDE.

Baratillo Moderno «Carnicería
Uruguay»
 TIENDA, MERCERIA,
 JOYERIA Y BAZAR
 -DE-
PROSPERO S. DUFOURE
SARANDI GRANDE
Julio Scarón
 DE
Julio Scarón
CARNE DE VACA Y CAPON
SE REPARTE A DOMICILIO

Se vende
 Una hermosa fracción de campo compuesta de 25 hectáreas Situada a un kilómetro de este pueblo. Excelente para agricultura. ¡Ojo, no perder la ocasión! Tratar: con EDUARDO B. MENDEZ.
Pelegrin Domenech
 Pintor Artístico
 Retratos a lápiz, acuarela, é tinta china, é tierra sierra y al óleo.
 Blancos y demás trabajos rústicos.
 Se garantiza el brillo, el parecido y solidez.
PRECIOS MODICOS



EDUARDO V. MENDEZ
 Escritorín. Casa del señor Lataste.
SE NCARGA De la tramitación de toda clase de asuntos judiciales, sucesiones, particiones de herencias, dineros sobre hipotecas, compras y ventas de campos y propiedades; alquileres y arrendamientos.

EL URUGUAYO
 DE
Jaumandreu Hermanos
 ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA, ROPERIA,
 TALABARTERIA, ZAPATERIA Y BAZAR
Depósito de frutos del país
 Agentes banqueros de la Sociedad Nacional de Seguros sobre la Vida, La Muerte y de la Caja de Pensiones.

LA VOZ DE SARANDI
 Se encarga de la confección de toda clase de trabajos tipográficos, como ser:
 Carteles, tarjetas comerciales, programas, tarjetas participacion de cesamiento, tarjetas de visita, recibos, tarjetas fúnebres, mementos, circulares, memorandums, rótulos, Bolsas de papel impresas ó en blanco, etc. etc.
PRONTITUD, ESHERO Y ELEGANCIA
PRECIOS SUMAMENTE MODICOS

FÁBRICA NACIONAL DE SOMBREROS
 Prevenga a la numerosa clientela que este importante establecimiento ha anexado al ramo de fabricación de sombreros de fieltro y lana, con sombreros de paja para hombres y niños, como así también la confección de corbatas, mandiles, jergones, etc; contando para ello con máquinas modernas, que permiten la solidez de los artículos.
Fábrica: Playa Capurro.--Montevideo.
 Escritorio calle Treinta y Tres N.º
FELIPE BUTTI
 PINTOR Y BLANQUEADOR
 Ofrece sus trabajos a precios módicos
Pedro G. Echeverría
 PINTOR Y BLANQUEADOR
 Ofrece sus servicios profesionales

- SOLARES -

Se vende un hermoso solar en paraje inmejorable. Ocurrir a esta administración.

SASTRERÍA TABAGLIA

De Pascual Tagaglia

Se confeccionan trajes sobre medidas a la moda. Casimiro Inglés y Franceses. Precios sin competencia.

Sarandí Grande.

COCHERÍA "LA ESPERANZA" DE VELOZ Y CASTRO

Gran servicio de carruajes de alquiler para el pueblo y la campaña. Se reciben órdenes a todas horas del día y de la noche. Precios sin rival. Local: Antigua casa Scarsi.

SE VENDE

Una espléndida casa sita en la calle La Paz compuesta de tres plantas con altillo y 800 metros de fondo. Punto de gran porvenir. Para tratar: escritorio del Sr. Mendez.

LA MODERNA

CARPINTERÍA HERRERÍA Y FÁBRICA DE CARRUAJES DE CARRERO Y SANGLAR

Esta casa cuenta con materiales de primer orden para cualquier trabajo de los ramos que expresa.

Sarandí Grande.

"LA VOZ DE SARANDÍ"

Suministra datos sobre ventas de haciendas y arrendamientos de campos. Alquileres y comisiones.

Carnicería La Criolla

DE

Felice Torená

Especial reparte de carne gorda y desmenuada. Se lleva a domicilio.

LA SIN RIVAL

HERRERÍA Y CARPINTERÍA DEBIAGIONI HNOS.

Se fabrican toda clase de vehículos. Especialidad en los trabajos de obra blanca y demás, concernientes al ramo.

Sarandí Grande.

FÁBRICA DE LADRILLO

"EL INDUSTRIAL"

DE DIEGO BLANCO

Precios sin competencia. Sarandí Grande.

LA AMERICANA

Platería, Joyería, Relojería, Bazar y Talabartería

DE DOMINGO LAPORTA

Precios módicos

SARANDÍ GRANDE.

Hotel Progreso

DE MARTÍN ELISHURU Y CIA.

Grandes y especiales comodidades para familias, pasajeros, etc.

Sarandí Grande.

AL PORVENIR

- DE -

JOSE VICENTE SOBRINO Y CIA

Almacén, Ferretería, y Bebidas en general

SARANDÍ GRANDE.

FIDELERÍA

DEL COMERCIO

DE HACAR PINTO Y RODRIGUEZ

Elaboración a vapor de fideos 1.º y 2.º de todas clases

Sarandí Grande

COCHERÍA LA RAPIDA

DE

EDUARDO V. MENDEZ

(SUCESOR DE MIGUEL BELZA)

Servicio de carruajes permanente, a cualquier punto de la República. Carruajes expresamente contruidos para corredores de comercio. Recibe órdenes a cualquier hora del día y de la noche.

FOTOGRAFIA Y BAZAR

DE

JOSE L. PEROTTI

(FRENTE A LA ESTACION)

Casa especial en artículos de Bazar, propios para regalos. Cristalería, lozas, platinas etc.; con sesiones de optica, juguetería, quincallería, y fotografía. Se atienden pedidos con prontitud y esmero, a precios sumamente módicos.

LA LEGAL

Herrería y Carpintería

ITALIANA

DE

JUAN CASTELLI

Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo. Especialidad en la fabricación de carros y carrutas. Los trabajos son hechos con prontitud, esmero y garantidos. Se atienden pedidos de campaña y a domicilio. Precios módicos.

SARANDÍ GRANDE

COCHERIV "LA VICTORIA"

DE

CIL ABREU

Vehículos especiales, gran comodidad y confort para pasajeros. Precios sumamente bajos - Visiten la casa y se convencerán.

Sarandí Grande

Café y Confeitería Sarandí

DE

BERENA HERMANOS

Gran surtido de masas, bombones, caramelos, confites, etc. Inmenso y variado surtido en cajas y bomboneras GRAN NOVEDAD Servicio especial de buffet para bailes, casamientos, bautismos, etc., etc. - Avenida General Artigas - SARANDÍ GRANDE

LA PAZ

Fábrica de soda y aguas gaseosas

DE

SABADO R. BIA

Fabricación especial, esmerada é higiénica. Se reparte a domicilio. - SARANDÍ GRANDE.

SASTRERÍA LAITANO

DE

León Laitano y Compañía

Casa especial en la confección de trajes sobre medidas. Prontitud y elegancia.

PRECIOS MODICOS

Sarandí Grande.

LA VICTORIA

DE

FAMIEL HERMANOS

Almacén, tienda,

ferretería y barraca

Surtido general en los ramos expresados

Se compran frutos del país

EL NORTE

Carpintería, Herrería y

Fábrica de Carruajes

DE

Angel Dell'Oca

Especialidad en la construcción de toda clase de vehículos, modelos completamente nuevos de breacks, charretas, sulicks, etc. Se construyen con solidez sin igual, carros, carrutas, y cualquier clase de vehículos de trabajo. Se pinta y reforma. Trabajos a plazo y a precios excepcionales.

Prontitud, esmero y sglidez. - Sarandí Grande.

LA CAPITAL

Manufactura y Almacén por mayor de tabacos, cigarros, cigarrillos y papel de fumar.

Abal Hnos. y Cia. únicos importadores y elaboradores Tabaco Rio Novo y tabaco Jamaica

Cigarrillos Viajeros y 20 Habanos con papel Aligrando.

Avenida de la Paz esq. Valparaiso - MONTEVIDEO.

ROYAL

Peluquería y perfumería

DE

JOSE RODRIGUEZ CRUCES

En esta antigua y acreditada casa, encontrarán sus favorecedores un servicio de peluquería esmerado é higiénico hecho con personal competente

Al mismo tiempo hallarán un variado y grandioso surtido de perfumería de las mejores y acreditadas marcas.

Avenida General Artigas - Sarandí Grande.

Almacén, ferretería y bazar

HOTEL Y POSADA

DE

Marcos Pastorini (hijo)

Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicio esmerado. Habitaciones especiales para familias.

Cuenta además con espaciosa caballerías y cocheras.

Calle Independencia esquina Solís - Florida.

La Sirena

DISPONIBLE

TIENDA, ALMACÉN, FERRETERÍA, ZAPATERÍA, TALABARTERÍA, Y ROPERÍA.

DE

FREIRE Y MOLINA

Casa especial en sus ramos. Especialidad en ropa hecha

Acopiadores de

frutos del país

SARANDÍ

DISPONIBLE